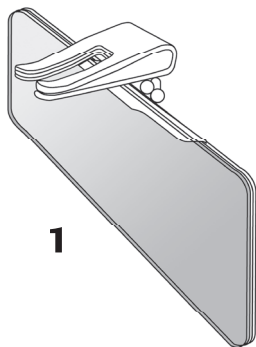




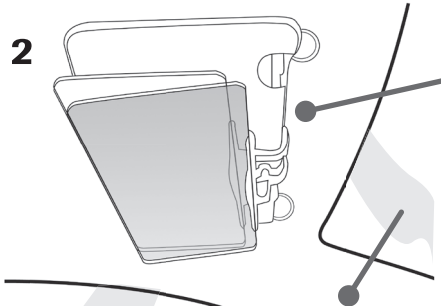
PLATINUM

VIZCLEAR HID[®]
CAR VISOR

Gebrauchsanweisung | User Manual |
Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso |
Gebruiksaanwijzing | Használati utasítás |
Návod k použití | Návod na použitie |
Instrucțiuni de utilizare | Kullanim kılavuzu



1

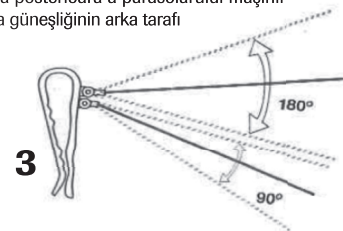


2

Windschutzscheibe
Windscreen
Pare-brise
Parabrezza
Voorruit

Szélvédő
Čelní sklo
Čelné sklo
Parbriz
Ön cam

Rückseite der Sonnenblende des Autos
Sun visor reverse side
Dos du pare-soleil de la voiture
Lato posteriore aletta parasole dell'auto
Achterkant zonneklep auto
Az autó napellenzőjének hátoldala
Zadní strana sluneční clony pro automobil
Rubová strana slnečnej clony auta
Partea posterioară a parasolarului mașinii
Araba güneşliğinin arka tarafı



3

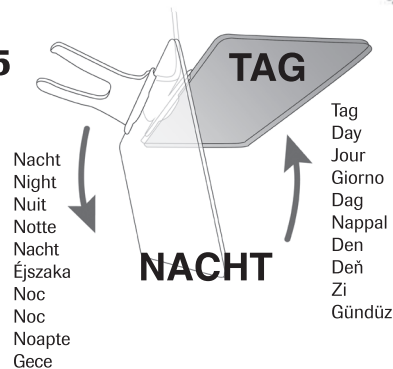
4

Nacht
Night
Nuit
Notte
Nacht
Éjszaka
Noc
Noc
Noapte
Gece



Tag
Day
Jour
Giorno
Dag
Nappal
Den
Deň
Zi
Gündüz

5



Nacht
Night
Nuit
Notte
Nacht
Éjszaka
Noc
Noc
Noapte
Gece

Tag
Day
Jour
Giorno
Dag
Nappal
Den
Deň
Zi
Gündüz

DE

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf von VizClear HD® Car Visor, Ihrem 2-in-1 Blendschutz für den Tag und die Nacht, der die Farben betont, Klarheit und Kontrast verstärkt. Tagsüber wird man durch das Sonnenlicht weniger geblendet. Nachts sieht man klarer und besser, da das Licht von Straßenlaternen und Autos, das einen beim Fahren beeinträchtigt, abgeschwächt wird. Bitte lesen Sie diese Anleitung sowie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachlesen an einem sicheren Ort auf.

SICHERHEITSHINWEISE:

- VizClear HD® Car Visor ersetzt nicht die Originalsonnenblenden Ihres Fahrzeugs.
- Überprüfen Sie bevor Sie losfahren, dass der Blendschutz richtig installiert ist.
- Bei einigen Fahrzeugen kann VizClear HD® Car Visor die Bewegung der Sonnenblende Ihres Fahrzeugs einschränken.

LEICHT ZU MONTIEREN:

Es ist kein Werkzeug nötig, einfach an der Sonnenblende des Autos befestigen.

1. Klappen Sie die Sonnenblende des Autos nach oben.
2. Halten Sie VizClear HD® Car Visor so, dass der offene Teil des Clips in Ihre Richtung zeigt (siehe Abbildung 1)

Wichtig: Die Blenden müssen nach unten zeigen.

3. Ziehen Sie vorsichtig die Clip-Vorrichtung des VizClear HD® Car Visor auseinander und schieben Sie den Clip über die Sonnenblende in Ihrem Auto (siehe Abbildung 2).
4. Vor dem ersten Gebrauch ziehen Sie die Schutzfolie von allen 4 Seiten der Blenden ab.
5. Der Blendschutz kann um 180 Grad (dunkler Blendschutz) bzw. 90 Grad (gelber Blendschutz) gedreht und so eingestellt und an Ihre Bedürfnisse angepasst werden. (Siehe Abbildung 3)

VERWENDUNG DER BLENDE AM TAG:

Verwenden Sie die Blende für den Tag um Sonnenlichtreflexe zu reduzieren. Klappen Sie die Blende für den Tag nach unten (siehe Abbildung 4). Die gelbe Blende für Nachtsicht muss oben positioniert sein, wenn Sie die Blende für Tagsicht verwenden.

VERWENDUNG DER BLENDE IN DER NACHT:

Verwenden Sie die Blende für die Nacht, damit die Straßenbeleuchtung oder entgegenkommende Verkehrsteilnehmer Sie weniger blenden. Klappen Sie die Blende für den Tag Richtung Windschutzscheibe (siehe Abbildung 5). Klappen Sie die gelbe Nachtsichtblende herunter (siehe Abbildung 5).

Die gelbe Blende ist vorrangig für den nächtlichen Gebrauch gedacht, kann aber auch tagsüber verwendet werden.

Bemerkung: Klappen Sie beide Blenden nach oben (zur Sonnenblende des Autos), wenn Sie sie nicht benutzen.

REINIGUNG UND PFLEGE:

- Fassen Sie die Blenden nicht mit schmutzigen oder fettigen Händen an, da leicht Fingerabdrücke hinterlassen werden, die die Sicht reduzieren.
- Sind die Blenden Ihres VizClear HD® Car Visor staubig, reinigen Sie den Blendschutz mit einem Mikrofasertuch oder einem weichen Tuch.
- Reinigen Sie VizClear HD® Car Visor mit einem sanften, nicht ätzendem Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, Lösungsmittel oder Produkte auf Ammoniakbasis (wie Glasreiniger oder Oberflächenreiniger). Reiniger für Acryl müssen wie in ihrer Anleitung angegeben verwendet werden.

Lieferumfang:

- 1 VizClear HD® Car Visor (mit 2 Blenden: Blende für den Tag und Blende für die Nacht)
- 1 Gebrauchsanleitung

EN

Congratulations on the purchase of your VizClear HD® Car Visor, the 2-in-1 visor for daytime and night that enhances colour, clarity and contrast.

It reduces sun glare during the day and improves night vision because it softens the glare from street lights and headlights that affect driving.

Please read these instructions and safety warnings carefully before using the product for the first time.

Keep these instructions in a safe place for future reference.

SAFETY WARNING:

- The VizClear HD® Car Visor does not replace the original sun visor in your vehicle.
- Ensure the product is properly installed before starting up the vehicle.
- In some vehicles, the VizClear HD® Car Visor may limit the movement of your vehicle's visor.

EASY TO ASSEMBLY:

No tools necessary. Just attach it to the sun visor in any car.

1. Place the car's sun visor in the raised position.
2. Hold the VizClear HD® Car Visor with the open part of the clip facing you (see Image 1).

NB: The lens should be below the clip.

3. Slide the clip of the VizClear HD® Car Visor over the car's visor in the area closest to the vehicle's windscreen. (See Image 2)
4. Remove the protective film from each of the visor's 4 sides before using the product for the first time.
5. The visors/panels can be adjusted by rotating the dark visor 180° and the yellow visor 90° to adapt them to your needs. (See Image 3)

USING THE DAY LENS:

Use the day lens to reduce glare from sunlight. Fold down the day lens to the lowered position (see Image 4). The yellow lens for night vision should be in the raised position when the day lens is being used.

USING THE NIGHT LENS:

Use the visor at night to reduce glare caused by street lighting or oncoming traffic. Fold up the day lens towards the windscreen (see Image 5). Fold down the yellow night-vision lens to the lowered position (see Image 5). The yellow lens is mainly for night use, but can also be used during the day.

Observation: Fold up both lenses (towards the car's visor) when not in use.

CLEANING AND MAINTENANCE:

- Do not touch the lenses with dirty or greasy hands. It is easy to leave fingerprints, which can reduce visibility.

- If your VizClear HD® Car Visor is dirty, clean it with a microfibre cloth or a soft cloth.
- Clean your VizClear HD® Car Visor with mild, non-corrosive soap. Do not use aggressive chemical products, solvents or ammonia-based products (such as window cleaners or surface cleaners). Acrylic cleaners should be used by following the product instructions.

The set includes:

- 1 VizClear HD® Car Visor (with 2 lenses: 1 day lens and 1 night lens)
- 1 instruction manual

FR

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de VizClear HD® Car Visor, la visière 2 en 1 pour le jour et la nuit qui rehausse la couleur, la clarté et le contraste. La visière réduit la lumière du soleil pendant la journée et elle éclaire et améliore la vision nocturne en atténuant l'éclat des réverbères et des phares des voitures qui peuvent gêner la conduite. Avant de vous servir du produit, lisez attentivement les instructions suivantes, ainsi que les avertissements de sécurité. Rangez ces instructions en lieu sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ:

- VizClear HD® Car Visor ne remplace pas le



pare-soleil d'origine de votre véhicule.

- Avant de démarrer et de partir, vérifiez que le produit est bien installé.
- Sur certaines voitures, il est possible que VizClear HD® Car Visor limite le mouvement du pare-soleil d'origine.

FACILE À MONTER:

Vous n'avez besoin d'aucun outil, il suffit de le fixer sur le pare-soleil de votre voiture.

1. Placez le pare-soleil vers le haut.
2. Tenez VizClear HD® Car Visor de sorte que la partie à orifice de la pince se trouve de votre côté (voir l'image 1).

Important: Les verres doivent être tournés vers le bas. (Voir l'image 2)

3. Faites glisser la pince de la visière en la plaçant le plus près possible du parebrise. (Voir l'image 2)
4. Avant la première utilisation, retirez le film de protection des 4 côtés des protections anti-éblouissement.
5. Les verres peuvent être réglés en les faisant pivoter de 180 degrés (verre foncé) et de 90° (verre jaune). (Voir l'image 3)

UTILISATION DU VERRE DE JOUR:

Utilisez le verre de jour pour réduire le reflet du soleil. Faites tourner le verre de jour vers le bas (voir l'image 4). Le verre jaune pour voir de nuit doit être placé vers le haut lorsque vous vous servez du verre de vision diurne.

UTILISATION DU VERRE DE NUIT:

Utilisez la protection anti-éblouissement la nuit pour être moins aveuglé par l'éclairage de la route ou les usagers venant en sens inverse.

Faites pivoter le verre de jour vers le parebrise (voir l'image 5).

Faites pivoter vers le bas le verre jaune destiné à la vision nocturne (voir l'image 5).

Le verre jaune est principalement destiné à un usage nocturne, mais il peut également être utilisé de jour.

Observation: Lorsque vous ne souhaitez pas utiliser les verres, faites-les vers le haut (vers le pare-soleil de la voiture).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN:

- Ne touchez pas les verres si vos mains sont sales ou grasses, car les traces se marquent facilement et peuvent réduire la visibilité.
- Si les verres de VizClear HD® Car Visor sont poussiéreux, nettoyez-les avec un chiffon en microfibre ou un chiffon doux.
- Nettoyez VizClear HD® Car Visor avec un savon doux non corrosif. N'employez pas de produits chimiques agressifs, de dissolvants ni de produits à base d'ammoniac (comme les produits pour els vitres ou les produits de nettoyage de surfaces). Utilisez les produits nettoyants pour acryliques en suivant bien leurs instructions.

Le kit comprend:

- 1 VizClear HD® Car Visor (avec 2 verres: un verre de jour et un de nuit)
- 1 manuel d'instructions

IT

Complimenti per la scelta e grazie per l'acquisto di VizClear HD® Car Visor, la visiera 2 in 1 per il giorno e per la notte che ravviva i colori e aumenta la nitidezza e il contrasto. Riduce il bagliore del sole di giorno e rischiarerà e migliora la visione notturna, giacché attenua le luci dei lampioni e dei fari delle auto che influenzano la guida. Prima d'iniziare a utilizzare il prodotto, leggere attentamente queste istruzioni e le avvertenze di sicurezza.

Conservare quindi queste istruzioni in un luogo sicuro per eventuali future consultazioni.

AVVERTENZE DI SICUREZZA:

- VizClear HD® Car Visor non sostituisce l'aletta parasole originale del veicolo.
- Prima di mettere in marcia il veicolo, accertarsi che il prodotto sia stato ben collocato.
- In qualche veicolo VizClear HD® Car Visor potrebbe limitare il movimento dell'aletta parasole dell'auto.

FACILE DA COLLOCARE:

Non è necessario nessun utensile, basta fissarlo al parabrezza di qualsiasi auto.

1. Abbassare l'aletta parasole dell'auto.





2. Tenere VizClear HD® Car Visor con la parte aperta della clip rivolta verso l'utente (vedi figura 1).

Portante: VizClear HD® Car Visor si deve trovare in basso.

3. Far scorrere la clip sull'aletta parasole dell'auto, collocando la pinza nella zona più prossima al parabrezza del veicolo. (Vedi figura 2).
4. Prima del primo utilizzo, rimuovere la pellicola di protezione da tutti e 4 i lati dell'aletta schermante.
5. Le visiere si possono regolare ruotandole di 180° (quella scura) e di 90° quella gialla per adattarsi alle necessità dell'utente. (Vedi figura 3)

USO DELLA VISIERA DIURNA:

Utilizzare la visiera diurna per ridurre i riflessi del sole. Abbassare la visiera diurna (vedi figura 4). La visiera gialla per la visione notturna si deve trovare in posizione sollevata quando si utilizza la visiera per la visione diurna.

USO DELLA VISIERA NOTTURNA:

L'aletta schermante può essere utilizzata di notte per non restare abbagliati dalle illuminazioni stradali o dai fari delle automobili che circolano in senso opposto. Sollevare la visiera diurna verso il parabrezza (vedi figura 5). Abbassare la visiera gialla per la visione notturna (vedi figura 5). Anche se la visiera gialla

è prevalentemente per uso notturno, può essere utilizzata anche di giorno.

Osservazione: Sollevare entrambe le visiere (verso l'aletta parasole dell'auto) quando non si stiano utilizzando.

PULIZIA E MANUTENZIONE:

- Non toccare le visiere con le mani sporche o unte: le impronte digitali si trasferiscono facilmente e ridurranno la visibilità.
- Se la superficie di VizClear HD® Car Visor è impolverata, pulirla con un panno in microfibra o in altro materiale soffice.
- Pulire VizClear HD® Car Visor con un sapone delicato e non aggressivo. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi, solventi, né prodotti di pulizia a base di ammoniaca (come lavavetri o prodotti lucidanti). I prodotti di pulizia per acrilici devono essere utilizzati come indicato nelle istruzioni specifiche di ogni prodotto.

Il set include:

- 1 VizClear HD® Car Visor (con 2 visiere: diurna e notturna)
- 1 manuale d'istruzioni

NL

Gefeliciteerd met de aanschaf van VizClear HD® Car Visor, de 2-in-1 zonneklep voor overdag en 's nachts, die kleur, helderheid en contrast accentueert.

Vermindert de schittering van de zon overdag en verbetert het zicht 's nachts, doordat het licht van de koplampen, dat hinderlijk is tijdens het rijden, wordt getemperd. Lees deze instructies en de veiligheidswaarschuwingen aandachtig door alvorens het product te gebruiken.

Bewaar deze handleiding zodat u hem later nogmaals kunt raadplegen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN:

- VizClear HD® Car Visor is geen vervanging voor de originele zonneklep van uw voertuig.
- Controleer of het product op de juiste wijze is geïnstalleerd alvorens in de auto te gaan rijden.
- Bij sommige voertuigen kan het zijn dat door de VizClear HD® Car Visor de zonneklep van uw voertuig minder kan worden bewogen.

EENVOUDIGE MONTAGE:

Er is geen gereedschap nodig. U hoeft de klep alleen maar vast te maken aan de zonneklep van het voertuig.

1. Doe de zonneklep van de auto naar boven.
2. Houd VizClear HD® Car Visor met het geopende onderdeel van de klem naar u toe (zie afbeelding 1).

Belangrijk: De lenzen moeten naar beneden wijzen.

3. Verschuif de clip van de zonneklep van uw auto en plaats de klem zo dicht mogelijk bij de ruitenvisser van uw auto. (Zie afbeelding 2)





4. Voor het eerste gebruik de beschermfolie van alle 4 zijden van de zichtvensters aftrekken.
5. De kleppen/panelen kunnen worden afgesteld door ze 180 graden (de donkere klep) en 90° graden (de gele klep) te draaien om ze naar behoefte aan te passen. (Zie afbeelding 3)

GEbruIK VAN DE DAGLENZEN:

Gebruik de daglens om de schittering van de zon te verminderen. Draai de daglens naar beneden (zie afbeelding 4). De gele lens om 's nachts te zien moet tijdens het gebruik van de daglens naar boven zijn geplaatst.

GEbruIK VAN DE NACHTLENZEN:

Gebruik het zichtvenster voor 's nachts, om minder last te hebben van verblinding door straatverlichting of tegemoetkomend verkeer. Draai de daglens naar de ruitenwisser toe (zie afbeelding 5). Draai de gele lens voor 's nachts naar beneden (zie afbeelding 5). De gele klep is in eerste instantie bedoeld voor 's nachts, maar kan ook overdag worden gebruikt.

Opmerking: Draai beide lenzen naar boven (naar de zonneklep van de auto) als u ze niet gebruikt.

REINIGING EN ONDERHOUD:

- Raak de lenzen niet met vieze of vette handen aan. Er komen gemakkelijk vingerafdrukken op, die het zicht verminderen.

- Als er stof op de lenzen van uw VizClear HD® Car Visor zit, maak deze dan schoon met een microvezel- of zachte doek.
- Reinig de VizClear HD® Car Visor met een mild, niet-bijtend schoonmaakmiddel. Gebruik geen agressieve chemische producten, oplosmiddelen of ammoniakhoudende producten (zoals glas- of oppervlaktereinigers). Schoonmaakmiddelen voor kunststof moeten volgens de instructies worden gebruikt.

De set bestaat uit:

- 1 VizClear HD® Car Visor (met 2 lenzen: een voor overdag en een voor 's nachts)
- 1 handleiding

HU

Gratulálunk az Ön VizClear HD® Car Visor készülékéhez, amely 2 az 1-ben tükröződésmentesítést biztosít nappal és éjszaka egyaránt, kihangsúlyozza a színeket, világosabb és kontrasztosabb látványt nyújt. Nappal csökkenti a napfény vakító hatását. Éjszaka tisztább és jobb lesz a kilátás, mivel gyengíti az utcai lámpákról és autókról érkező fényt, amely befolyásolja a vezetést.

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az utasítást, valamint a biztonsági megjegyzéseket a termék használata előtt. Kérjük, hogy későbbi használat céljából őrizze meg a használati utasítást biztonságos helyen.

BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK:

- A VizClear HD® Car Visor nem helyettesíti a jármű eredeti napellenzőit.
- Vezetés előtt ellenőrizze, hogy a fényvédő megfelelően van-e felszerelve.
- Egyes járművek esetében a VizClearHD® Car Visor korlátozhatja az Ön járművén lévő napellenző mozgását.

KÖNNYEN FELSZERELHETŐ:

Nincs szükség szerszámra, egyszerűen csak erősítse az autó napellenzőjére.

1. Hajtsa az autó napellenzőjét felfelé.
2. A VizClear HD® Car Visor terméket úgy tartsa meg, hogy a klip nyitott része az Ön irányába nézzen (lásd az 1. ábrát).

Fontos: Az ellenzőknek lefelé kell mutatniuk.

3. Húzza szét óvatosan a VizClear HD® Car Visor klipszerkezetét és tolja a klipet az autója napellenzőjére (lásd a 2. ábrát).
4. Az első használat előtt húzza le a védőfóliát az ellenzők mind a 4 oldaláról.
5. A tükröződésmentesítő 180 fokkal (sötét tükröződésmentesítés) ill. 90 fokkal (sárga tükröződésmentesítés) forgatható el, és úgy állítható be, hogy igazodjon az Ön igényeihez. (Lásd a 3. ábrát)

AZ ELLENZŐ NAPPALI HASZNÁLATA:

Használja az ellenzőt nappal a napfénytükröződés csökkentésére. Nappal hajtsa az ellenzőt lefelé (lásd a





4. ábrát). Az éjszakai látáshoz való sárga ellenzöt felül kell elhelyezni, ha az ellenzöt nappal használja.

AZ ELLENZÖ ÉJSZAKAI HASZNÁLATA:

Használja az ellenzöt éjszaka, hogy csökkentse a közvilágítás vagy szembejövő járművek okozta vakító hatást. Nappal hajtsa az ellenzöt a szélvédő irányába (lásd a 5. ábrát). Hajtsa lefelé a sárga éjjellátó ellenzöt (lásd az 5. ábrát). A sárga ellenzö elsősorban éjszakai alkalmazásra való, de nappal is használható.

Megjegyzés: Hajtsa mindkét ellenzöt felfelé (az autó napellenzője felé), ha nem használja őket.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS:

- Ne érintse meg az ellenzöket pizskos vagy zsíros kézzel, mivel így a láthatóságot csökkentő ujjiyenomatokkal szennyeződnek.
- Ha a VizClear HD® Car Visor ellenzöi porosak, tisztítsa meg a tükörzöldésmentesítő mikroszálás kendővel vagy puha ruhával.
- A VizClear HD® Car Visor eszközt tisztítsa meg puha, nem maró hatású tisztítószerrel. Ne használjon agresszív vegyszereket, oldószereket vagy ammónia alapú termékeket (mit például üveg- vagy felülettisztítókat). Akril tisztítószerreket a használati utasításukban megadott módon kell használni.

Szállítási terjedelem:

- 1 VizClear HD® Car Visor (2 ellenzövel: 1 ellenzö nappalra és 1 ellenzö éjszakára)
- 1 használati utasítás

Garancia: A termékre feltétel nélküli, 2 éves garancia érvényes előállítási- és anyaghibák esetében. Ez a garancia nincs kihatással törvényes jogaira.

CZ

Srdečně Vám blahopřejeme ke koupi výrobku VizClear HD® Car Visor; Vaši ideální ochrany proti oslnění pro den i noc, zdůrazňující barvy a zesilující jas a kontrast. Ve dne je člověk méně oslněn slunečním zářením. V noci je vidět jasněji a lépe, protože světlo z pouličního osvětlení a z automobilů, které zhoršuje vidění, je ztlumeno.

Před použitím výrobku si pečlivě prostudujte tyto pokyny a bezpečnostní pokyny. Uložte si návod k pozdějšímu nahlédnutí na bezpečném místě.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

- VizClear HD® Car Visor nenahrazuje originální sluneční clony vašeho vozidla.
- Před jízdou zkontrolujte, zda je ochranná clona proti oslnění správně nainstalována.
- U některých vozidel může VizClearHD® Car Visor omezovat pohyb sluneční clony.

SNADNÁ MONTÁŽ:

Není potřeba žádný nástroj, jednoduše upevníte na sluneční clonu automobilu.

1. Odklopte sluneční clonu automobilu nahoru.
2. Držte VizClear HD® Car Visor tak, aby otevřený díl spony směřoval k Vám (viz obrázek 1).

Důležité upozornění: Clony musí směřovat dolů.

3. Opatrně odtáhněte sponu VizClearHD® Car Visor od sebe a nasuňte sponu přes sluneční clonu na Vašem automobilu (viz obrázek 2).
4. Před prvním použitím stáhněte ochrannou fólii ze všech 4 stran clon.
5. Ochrannou clonu lze otáčet o 180 stupňů (tmavá ochranná clona proti oslnění) resp. o 90 stupňů (žlutá ochranná clona proti oslnění) a lze ji přizpůsobit podle potřeby. (Viz obrázek 3)

POUŽITÍ CLONY VE DNE:

Ve dne slouží clona k omezení odrazů slunečního světla.

Ve dne sklopte clonu dolů (viz obrázek 4). Když používáte clonu pro den, žlutá clona pro noční vidění musí být umístěna nahore.

POUŽITÍ CLONY V NOCI:

V noci slouží clona k odclonění pouličního osvětlení a světél protijedoucích účastníků silničního provozu. Ve dne sklopte clonu směrem k čelnímu sklu (viz obrázek 5). Sklopte žlutou clonu pro noční vidění dolů





(viz obrázek 5). Žlutá clona je přednostně určena k nočnímu použití, lze ji však používat i přes den.

Poznámka: Pokud je nepoužíváte, sklopte obě clony směrem nahoru (ke sluneční cloně automobilu).

ČIŠTĚNÍ A PÉČE:

- Nesahajte na clony špinavými nebo mastnými rukama, protože by na cloně zanechali otisky prstů, které omezují výhled.
- Jsou-li clony VizClear HD® Car Visor zaprášené, vyčistěte ochrannou clonu utěrkou z mikrovláken nebo měkkou textilí.
- Čistěte VizClear HD® Car Visor jemným neleptajícím čisticím prostředkem. Nepoužívejte žádné agresivní chemikálie, rozpouštědla nebo výrobky na bázi amoniaku (jako jsou čisticí prostředky na sklo a povrchy). Čisticí prostředky na plexisklo je nutno používat podle návodu.

Obsah dodávky:

- 1 VizClear HD® Car Visor (se 2 clonami: Clona pro den a clona pro noc)
- 1 návod k použití

Záruka: Na tento výrobek se vztahuje neomezená dvouletá záruka na všechny vady z výroby a na vady materiálů. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva.

SK

Srdečná gratulácia ku kúpe VizClear HD® Car Visor. Vašej 2-v-1-clony proti oslneniu pre deň a noc, ktorá zdôrazní farby, zosilní jasnosť a kontrast. Počas dňa budete menej oslepení slnečným svetlom. V noci budete vidieť jasnejšie a lepšie, pretože svetlo z pouličných lúčov a áut, ktoré oslepujú pri jazde, bude oslabené.

Prosím, prečítajte pozorne tento návod na použitie ako aj bezpečnostné upozornenia predtým, než začnete používať produkt. Návod na použitie uchovajte pre prípad neskoršieho opätovného čítania na bezpečnom mieste.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

- VizClear HD® Car Visor nenahrádza originálnu slnečnú clonu Vášho vozidla.
- Overte, predtým, ako vyštartujete, že je clona správne nainštalovaná.
- Pri niektorých vozidlách môže VizClear HD® Car Visor obmedziť pohyb slnečnej clony Vášho vozidla.

JEDNODUCHÁ MONTÁŽ:

Nie je potrebné žiadne náradie. Jednoducho pripevniť na slnečnú clonu auta.

1. Vyklapte slnečnú clonu auta nahor.
2. Držte VizClear HD® Car Visor tak, aby otvorená časť klipsy smerovala k Vám (viď obr. 1).

Dôležité: Clony musia smerovať nadol.

3. Roztiahnite opatrne svorkové zariadenie na VizClear HD® Car Visor a nasuňte klipsu na slnečnú clonu vo Vašom aute (viď obr. 2).
4. Pred prvým použitím stiahnite ochrannú fóliu zo všetkých 4 strán clon.
5. Ochrana proti oslneniu môže byť otočená o 180 stupňov (tmavá clona) resp. o 90 stupňov (žltá clona) a tak nastavená a prispôsobená Vaším potrebám. (Viď obr. 3)

POUŽITIE CLONY CEZ DEŇ:

Používajte clonu cez deň na redukciu odrazov slnečného svetla. Sklopte clonu na denné používanie nadol (viď obr. 4). Žltá clona na nočné používanie musí byť v pozícii hore, keď používate dennú clonu.

POUŽITIE CLONY V NOCI:

Používajte clonu v noci, aby Vás svetlo z pouličného osvetlenia alebo protiúdicích účastníkov premávky menej oslepovalo. Preklapte clonu na denné použitie smerom k čelnému sklu (viď obr. 5). Sklopte žltú nočnú clonu nadol (viď obr. 5). Žltá clona je vyrobená predovšetkým na nočné použitie, môže byť ale použitá aj cez deň.

Upozornenie: Vyklapte obe clony nahor (k slnečnej clone auta), keď ich nepoužívate.

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ:

- Nedotýkajte sa clon špinavými alebo mastnými rukami, pretože môžete ľahko zanechať odtlačky prstov, ktoré redukujú výhľad.





- Ak sú clony Vášho VizClear HD® Car Visor zaprášené, očistené ich mikrofázovou utierkou alebo mäkkou handričkou.
- Čistite VizClear HD® Car Visor jemným, nie žieravým čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte žiadne agresívne chemikálie, nediľdľ alebo produkty na báze amoniaku (ako čističe skla alebo povrchov). Čističe pre akryl musia byť použité podľa ich návodu.

Rozsah dodávky:

- 1 VizClear HD® Car Visor (s 2 clonami: 1 clona na deň a 1 clona na noc)
- 1 návod na použitie

Záruka: Na tento výrobok sa vzťahuje neobmedzená dvojiročná záruka na všetky vady výroby a materiálu. Táto záruka nijako neovplyvňuje vaše zákonné právo.

RO

Felicitări pentru cumpărarea VizClear HD® Car Visor, protecția dumneavoastră 2-în-1 împotriva orbirii în timpul zilei și al nopții, care scoate în evidență culorile, care amplifică claritatea și contrastul. În timpul zilei sunteți mai puțin orbit de lumina soarelui. În timpul nopții vedeți mai clar și mai bine, deoarece lumina de la stâlpii de iluminat și de la mașini, care vă pot influența în timpul nopții, este astfel redusă.

Vă rugăm ca înainte să utilizați produsul să

cititi cu grijă aceste instrucțiuni, precum și indicațiile de siguranță. Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur, pentru a putea fi consultate ulterior.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ:

- VizClear HD® Car Visor nu înlocuiește parasolarul original al vehiculului dumneavoastră.
- Înainte de a porni la drum, verificați dacă protecția împotriva orbirii este bine montată.
- În cazul anumitor vehicule VizClear HD® Car Visor poate limita mișcarea parasolarului vehiculului dumneavoastră.

UȘOR DE MONTAT:

Nu este nevoie de ustensile, montați-l direct pe parasolarul mașinii dumneavoastră.

1. Pliati în sus parasolarul mașinii dumneavoastră.
2. Țineți VizClear HD® Car Visor în așa fel, încât partea deschisă a clipsului să indice spre dumneavoastră (vezi ilustrația 1).

Important: Parasolarele antiorbire trebuie să fie orientate în jos.

3. Desfaceți cu grijă dispozitivul cu clipsuri ale VizClear HD® Car Visor și împingeți clipsul peste parasolarul mașinii dumneavoastră (vezi ilustrația 2).
4. Înainte de prima utilizare trageți folia de protecție de pe toate 4 laturile protecției antiorbire.
5. Protecția antiorbire poate fi rotită cu 180

grade (protecție antiorbire închisă), resp. 90 grade (protecție antiorbire galbenă) și astfel să fie reglată conform nevoilor dumneavoastră. (vezi ilustrația 3)

UTILIZAREA PROTECȚIEI ÎN TIMPUL ZILEI:

Utilizați protecția în timpul zilei pentru a reduce lumina reflectată a soarelui. Pliati protecția pentru zi în jos (vezi ilustrația 4). Protecția pentru noapte trebuie să fie poziționată în sus, cât timp folosiți protecția pentru zi.

UTILIZAREA PROTECȚIEI ÎN TIMPUL NOPTII:

Utilizați protecția pentru noapte, pentru ca iluminatul public și ceilalți participanți la trafic să vă orbească mai puțin. Pliati protecția pentru zi în direcția parbrizului (vezi ilustrația 5). Protecția galbenă este gândită în special pentru circulația pe timp de noapte, dar poate fi folosită și în timpul zilei.

Notă: Pliati ambele protecții în sus (spre parasolarul mașinii), când nu le folosiți.

CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Nu apucați protecția cu mâini murdare sau cu grăsime pe ele, deoarece pot rămâne amprente, care reduc vederea.
- Dacă protecțiile VizClear HD® Car Visor au praf pe ele, curățați cu o lavetă din microfibre sau o cârpă moale.
- Curățați VizClear HD® Car Visor cu un





detergent delicat, neiritant. Nu utilizați chimicale agresive, solvenți sau produse pe bază de amoniac (precum soluții de spălat geamurile sau diverse suprafețe). Detergenții pentru acriilați trebuie utilizați conform instrucțiunilor acestora.

Set de livrare:

- 1 VizClear HD® Car Visor (cu 2 protecții: 1 protecție de zi și protecție de noapte)
- 1 instrucțiune de utilizare

TR

Renkleri vurgulayan, netliği ve karışıklığı güçlendiren, gece ve gündüz kullanabileceğiniz 2'si bir arada güneşliğiniz VizClear HD® Car Visor'u satın almanız için tebrikler! Gündüzleri güneş ışığı daha az gözümüzü kamaştırır. İnsanları araç sürerken zorlayan sokak lambalarının ve arabaların ışıkları hafiflediğinden gece daha iyi görürüz. Lütfen ürünü kullanmaya başlamadan önce bu kılavuzu ve güvenlik bilgilerini dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için güvenli bir yerde muhafaza edin.

GÜVENLİK BİLGİLERİ:

- VizClear HD® Car Visor, aracınızın orijinal güneşliği yerini tutmaz.
- Harekete geçmeden önce güneşliğin doğru takılı olduğunu kontrol edin.

- VizClearHD® Car Visor bazı araçlarda aracınızın güneşliğinin hareket etmesini sınırlayabilir.

MONTE ETMESİ KOLAY:

Alet gerekli değildir, kolayca arabanın güneşliğine sabitleyin.

1. Arabanın güneşliğini yukarı doğru katlayın.
2. VizClear HD® Car Visor ürününü, klipsin açık parçası sizin yönünüze bakacak şekilde tutun (bkz. Resim 1).

Önemli: Güneşlikler aşağı bakmalıdır.

3. VizClear HD® Car Visor ürününün klips tertibatını dikkatli bir şekilde birbirinden ayırın ve klipsi arabanızdaki güneşlik üzerinden itin (bkz. resim 2).
4. İlk kullanımdan önce koruyucu folyoyu, güneşliğin 4 tarafından çekin.
5. Güneşlik 180 derece (koyu güneşlik) ya da 90 derece (sarı güneşlik) çevrilip böylece ayarlanabilir ve ihtiyaçlarınıza uyarlanabilir (bkz. resim 3).

GÜNEŞLİĞİN GÜNDÜZ KULLANILMASI:

Güneşliği güneş ışığı reflekslerini azaltmak için gündüz kullanın. Güneşliği gündüz kullanım için aşağı doğru katlayın (bkz. resim 4). Gece görüşüne yönelik güneşlik, bunu gündüz için kullanıyorsanız yukarıya konumlandırılmış olmalıdır.

GÜNEŞLİĞİN GECE KULLANILMASI:

Sokak aydınlatmalarının veya karşıdan gelen trafik katlımcılarının gözünüzü daha az alması

için gece güneşliğini kullanın. Güneşliği gündüz için ön cam yönünde kullanın (bkz. resim 5). Sarı gece görüş güneşliğini aşağı doğru katlayın (bkz. resim 5). Sarı güneşlik öncelikli olarak gece kullanımı için düşünülmüştür ancak gündüz de kullanılabilir.

Not: Kullanmıyorsanız her iki güneşliği de yukarı doğru katlayın (arabanın güneşliğine doğru).

TEMİZLİK VE KORUYUCU BAKIM:

- Görüşü azaltan parmak izleri kolay oluştuğundan güneşliklere kirli ya da yağlı ellerle dokunmayın.
- VizClear HD® CarVisor ürününüzün güneşlikleri tozluysa güneşliği bir mikrofiber ya da yumuşak bir bez ile temizleyin.
- VizClear HD® Car ürününü yumuşak, aşındırıcı olmayan bir temizlik maddesi ile temizleyin. Zararlı kimyasallar, çözelti maddeleri ya da amonyak bazlı ürünler kullanmayın (cam temizleyici ya da üst yüzey temizleyici gibi). Akril için temizleyiciler kılavuzunda belirtildiği gibi kullanılmalıdır.

Teslimat kapsamı:

- 1 VizClear HD® Car Visor (2 güneşlikli: Gündüz ve gece için güneşlik)
- 1 kullanım kılavuzu





Industex, s.l.
Av. P. Catalanes 34, 8ª planta
08950 Esplugas de Llobregat
Barcelona - Spain
e-mail: industex@industex.com
www.industex.com
(+34) 93 254 71 00



9 Chaussée Jules César
Bat 1 Entrée 110 BP10247 OSNY
95523 CERGY PONTAISE CEDEX
FRANCE
venteo@venteo.fr
www.venteo.fr
(+33) 1 34258551



ISL GmbH
Fritz-Bock-Straße 5
D-26121 Oldenburg Germany
www.isl-de.com
+49 (0) 441 95 07 08-0



Australian Importer
Best Direct International PTY LTD
ABN 19 143 670 337
Best Direct B.V.
Thermiekstraat 1, 6361 HB NUTH
THE NETHERLANDS
www.bestdirect.nl
Best Direct International Ltd,
Asiokaspolvuo - Suomi:
029 193 0300 www.bestdirect.fi
Kundtjänst - Sverige:
077 033 0300 www.bestdirect.se



ISL ITALY S.r.l.
P.IVA: 06919170966
Via Donizetti 3
20122 Milano, Italia
www.isl-italy.com
industex@industex.com
+39 02 668 23 708

Hergestellt in China | Made in China | Fabriqué en Chine | Fabbricato in Cina | Made in China | Származási hely: Kína | Vyrobeno v Číně | Vyrobené v Číne |
Tara de provenienta: China | Çin malidir

Importeur | Importer | Importateur | Importatore | Importeur | Importör | Dovozce | Dodávateľ | Importator | Íthalatc:

CH: MediaShop AG | Industriering 3 | 9491 Ruggell | Liechtenstein | kundendienst@mediashop.tv

EU: MediaShop Holding GmbH | Schwarzottstraße 2a | 2620 Neunkirchen | Austria | office@mediashop-group.com

TR: Mediashop Dayanikli Tüketim Malları Pazarlama A.S. | Bayer Cd. Gülbahar Sk.

Perdemsac Plaza No:17/43 | Kozyatağı | İstanbul | info.tr@mediashop-group.com

www.mediashop.tv

DE | AT | CH: 0800 376 36 06 – kostenlose Servicehotline

ROW: +423 388 18 00

